



## هيئة تدابير الصحة النباتية

## الدورة العشرون

## التقرير المالي لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2025

## البند 1-10 من جدول الأعمال

(من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات)

## الموجز

[1] تقدّم هذه الوثيقة التقرير المالي لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2025. وهي تتضمن الكشف المالي للموارد المتاحة في عام 2025 من ميزانية البرنامج العادي لمنظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) ومن الموارد من خارج الميزانية في حساب أمانة الاتفاقية الدولية التي قامت أمانة الاتفاقية الدولية بإدارتها خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

[2] وتمّ إعداد التقرير المالي وفق الخطوط التوجيهية والتوصيات الصادرة عن لجنة المالية التابعة لمكتب هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة). ويشمل التقرير اتجاهاً يمتد على ثلاث سنوات بالنسبة إلى جميع الأرقام، ومصدر تمويلها (البرنامج العادي والموارد من خارج الميزانية) وتفصيلاً للموارد من خارج الميزانية بحسب فترة المشاريع. كما يتم إدراج تفاصيل مالية إضافية.

[3] وفي عام 2025، بلغ إجمالي الموارد المتاحة لأمانة الاتفاقية الدولية ما قيمته 10 060 076 دولاراً أمريكياً، بما في ذلك 3 787 560 دولاراً أمريكياً من البرنامج العادي للمنظمة و6 272 516 دولاراً أمريكياً من الموارد من خارج ميزانية الاتفاقية الدولية (الاشتراكات والمبالغ المرحلة). وبلغت النفقات الإجمالية في عام 2025 ما قيمته 5 930 440 دولاراً أمريكياً، تشمل 3 725 133 دولاراً أمريكياً من البرنامج العادي للمنظمة و2 205 307 دولارات أمريكية من الموارد المتاحة من خارج ميزانية الاتفاقية الدولية (انظر الجدول 1).

[4] وفي حين أنّ موارد البرنامج العادي للمنظمة متاح فقط للاستخدام خلال فترة السنتين التي تُخصّص خلالها، يمكن ترحيل الموارد من خارج ميزانية الاتفاقية الدولية إلى السنة التالية، رهناً بأية شروط تنصّ عليها الاتفاقات ذات الصلة بشأن المشاريع وحساب الأمانة. وبالتالي، فإن الفارق بين الموارد المتاحة والنفقات في الفترات المحددة يُعزى بشكل أساسي إلى ترحيل الموارد من خارج ميزانية الاتفاقية الدولية التي بقيت متاحة للإنفاق خلال السنة التالية.

#### الجدول 1- الموارد المالية الإجمالية لأمانة الاتفاقية الدولية لعام 2025 بالدولار الأمريكي

النفقات الفعلية (بالدولار الأمريكي)			الموارد المتاحة (بالدولار الأمريكي)			
السنة	ميزانية البرنامج العادي للمنظمة	حسابات أمانة الاتفاقية الدولية من خارج الميزانية	المجموع	حسابات أمانة الاتفاقية الدولية من خارج الميزانية (المساهمات والمبالغ المرحّلة)	المجموع	ميزانية البرنامج العادي للمنظمة
2023	3 640 176	5 526 908	9 167 084	3 662 055	2 003 739	5 665 794
*2024	3 479 032	5 504 880	8 983 912	3 165 089	2 097 713	5 262 802
2025	3 787 560	6 272 516	10 060 076	3 725 133	2 205 307	5 930 440

\*تم تعديل الأرقام المقارنة لعام 2024 لتعكس المبالغ النهائية عند الانتهاء من عملية إقفال الحسابات في نهاية العام. وكانت المبالغ الواردة في التقرير المالي لعام 2024 مؤقتة، إذ لم تكن الحسابات قد أُغلقت بالكامل وقت إعداد التقرير.

[5] ونتيجةً لجهود تعبئة الموارد والإدارة المالية السليمة، لا يزال حساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة (حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية) يحقق فائضاً، حيث بلغت قيمة المبالغ المرحّلة من عام 2025 إلى عام 2026 ما مقداره 1 877 720 دولاراً أمريكياً. وفي عام 2025، قدّمت ستة أطراف متعاقدة مساهمات في هذا الحساب (انظر الجدول 3).

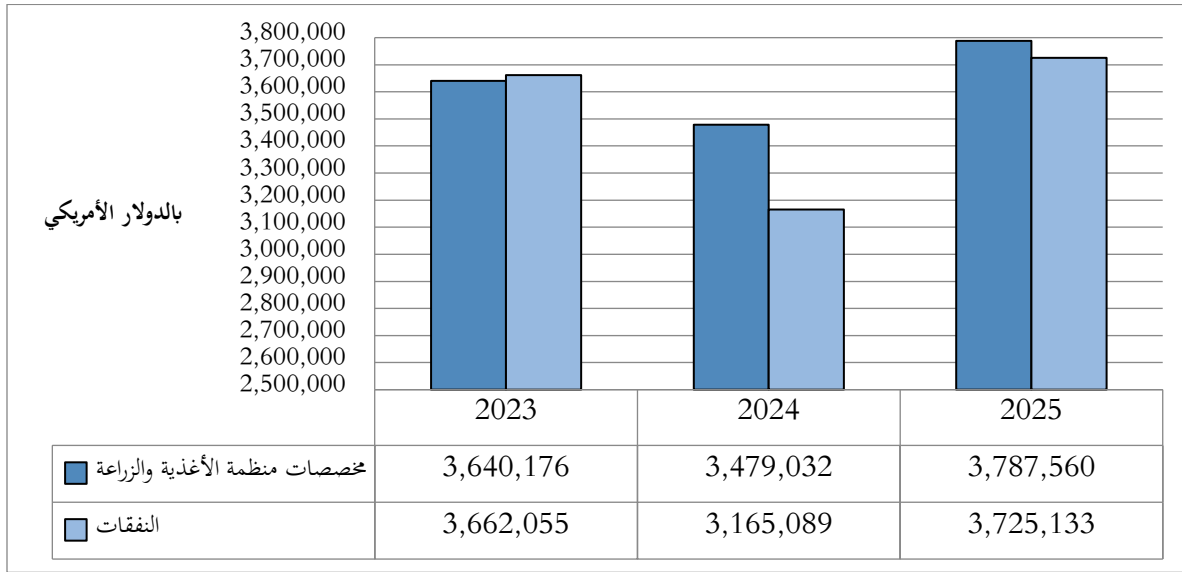
[6] وبالمثل، لا يزال حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية يحقق فائضاً، حيث بلغ الرصيد المرحّل من عام 2025 إلى عام 2026 ما مقداره 1 693 302 دولاراً أمريكياً. وفي عام 2025، قدّم اثنا وعشرون طرفاً من الأطراف المتعاقدة والمفوضية الأوروبية مساهمات حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية (انظر الجدول 5).

[7] وفي عام 2025، تلقت أمانة الاتفاقية الدولية ما يقرب من 1.1 مليون دولار أمريكي من المساهمات العينية (غير مالية) (انظر الجدول 7).

[8] وقد تمّ تطبيق ميزانية أمانة الاتفاقية الدولية لعام 2025 في ما يتعلق بموارد البرنامج العادي والموارد من خارج الميزانية على حدٍ سواء بما يتفق مع "خطة عمل أمانة الاتفاقية الدولية وميزانياتها لعام 2025" التي جرى عرضهما خلال الدورة التاسعة عشرة للهيئة (عام 2025).

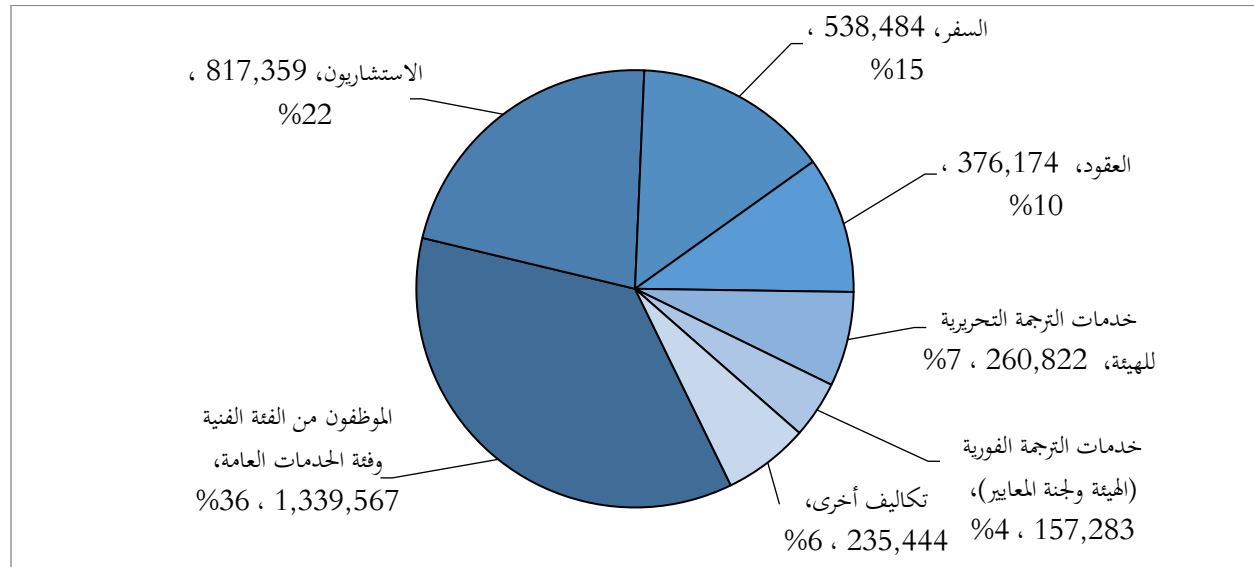
## البرنامج العادي للمنظمة

[9] في عام 2025، بلغت موارد البرنامج العادي للمنظمة المخصصة لأمانة الاتفاقية الدولية 3 787 560 دولارًا أمريكيًا (الشكل 1)، وفقًا للخطة المتوسطة الأجل (المراجعة) للفترة 2022-2025 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2024-2025 التي وضعها المدير العام (وحددت لأمانة الاتفاقية الدولية لفترة السنتين 2024-2025 بمستوى 6.9 ملايين دولار أمريكي).



الشكل 1- مخصصات منظمة الأغذية والزراعة من برنامجها العادي مقارنةً بالنفقات في الفترة 2023-2025 (تم توسيع النطاق بين مبلغ 2.5 و 3.8 ملايين دولار أمريكي من أجل تحسين التمثيل البياني)

[10] وبلغ إجمالي نفقات أمانة الاتفاقية الدولية من البرنامج العادي للمنظمة في عام 2025 ما مقداره 3 725 133 دولارًا أمريكيًا.



الشكل 2- نفقات البرنامج العادي للمنظمة بحسب نوع الإنفاق لعام 2025 (بالدولار الأمريكي)

[11] ومن أصل إجمالي نفقات البرنامج العادي للمنظمة في عام 2025 (3 725 133 دولارًا أمريكيًا)، تم رصد مبلغ 2 156 926 دولارًا أمريكيًا لتكاليف الموظفين (الموظفون من الفئة الفنية ومن فئة الخدمات العامة والاستشاريون)، وتم إنفاق مبلغ 538 484 دولارًا أمريكيًا على السفر (بما في ذلك مساعدات السفر للبلدان النامية) ومبلغ 773 055 دولارًا أمريكيًا على تكاليف العقود وخدمات الترجمة التحريرية والترجمة الفورية، ومبلغ 256 668 دولارًا أمريكيًا على تكاليف أخرى. وتماشياً مع التوصيات الصادرة عن لجنة المالية، يعرض الجدول 2 توزيعاً مفصلاً لنفقات البرنامج العادي للمنظمة.

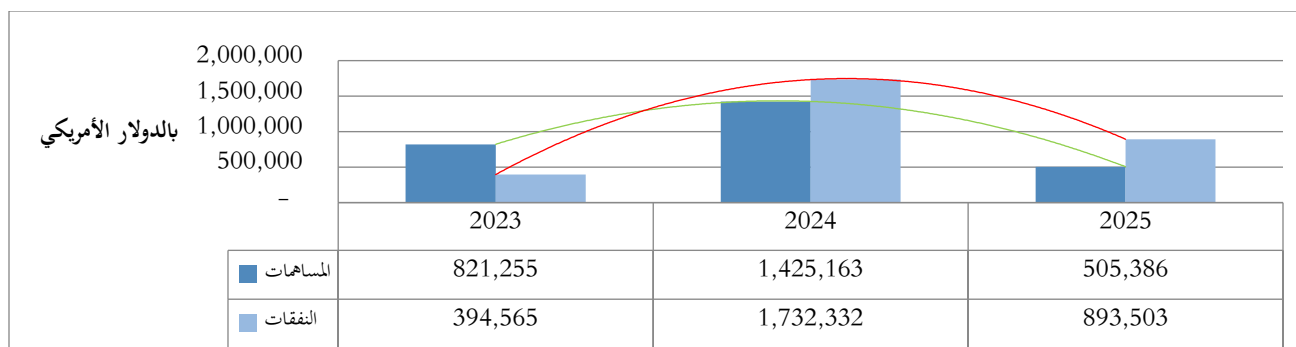
#### الجدول 2- نفقات البرنامج العادي للمنظمة بحسب نوع الإنفاق (بالدولار الأمريكي) لعام 2025

نوع الكلفة	2023	2024	2025
الموظفون من الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة	1 553 877	1 612 494	1 339 567
الاستشاريون	602 347	699 860	817 359
السفر	426 033	330 373	538 484
العقود	608 056	125 816	354 950
خدمات الترجمة التحريرية للهيئة	232 446	114 025	260 822
خدمات الترجمة الفورية (الهيئة ولجنة المعايير)	208 000	219 000	157 283
تكاليف أخرى	31 296	63 521	256 668
<b>المجموع</b>	<b>3 662 055</b>	<b>3 165 089</b>	<b>3 725 133</b>

[12] وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2025، كانت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات قد استخدمت بشكل شبه كامل مخصصات البرنامج العادي البالغة 6.9 ملايين دولار أمريكي لفترة السنتين 2024-2025، وبلغ الرصيد المتبقي 67 842 دولارًا أمريكيًا.

#### حساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة (حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية)

[13] كما هو موضّح في الشكل 3، بلغت مساهمات حساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة 505 386 دولارًا أمريكيًا في عام 2025، مقابل مبلغ 1 425 163 دولارًا أمريكيًا في عام 2024. ويظهر هذا التراجع في المساهمات جزئيًا أنه في عام 2024، تم تسجيل مبلغ قدره 345 089 دولارًا أمريكيًا يتعلق بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية في حساب الأمانة المتعدد الأطراف للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، في حين أنه اعتباراً من عام 2025، يتم تسجيل المساهمات المتعلقة بالشهادات الإلكترونية للصحة النباتية في حساب أمانة متعدد الجهات المانحة خاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية.



الشكل 3- المساهمات في حساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة مقابل النفقات للفترة 2023-2025

وترغب أمانة الاتفاقية الدولية في التوجّه بالشكر إلى الأطراف المتعاقدة كافةً على مساهماتها في حساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة (حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية). فهذه المساهمات السخية تسمح للاتفاقية الدولية بأن توسّع نطاق قدراتها وأن توفّر خدمات أفضل إلى الأطراف المتعاقدة. وإنّ الأطراف المتعاقدة مدعوّة إلى مواصلة تقديم مساهمات إلى حساب الأمانة في ضوء اتّساع نطاق برنامج عمل الاتفاقية الدولية.

[14]

## الجدول 3- المساهمات في حساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة مقابل النفقات لعام 2025

المساهمات	* 2022-2004	2023	2024	2025
أستراليا		-	502 519	125 945
كندا		255 064	241 532	142 263
أيرلندا		-	107 875	52 466
نيوزيلندا		-	-	29 797
جمهورية كوريا		98 148	221 852	110 000
المملكة المتحدة		119 092	-	-
الولايات المتحدة الأمريكية/منظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية		200 000	150 000	50 000
أطراف أخرى		148 951	201 386	-5 084
<b>المجموع</b>	<b>10 366 085</b>	<b>821 255</b>	<b>1 425 163</b>	<b>505 386</b>

النفقات بحسب نوع الكلفة	* 2022-2004	2023	2024	2025
الموظفون من الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة		74 439	198 621	160 504
الاستشاريون		76 165	488 874	340 266
السفر		151 070	323 954	209 001
العقود		-19 407	228 681	38 373
نفقات التشغيل العامة (خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الفورية وغير ذلك)		69 600	284 846	69 878
نفقات أخرى (تكاليف دعم المنظمة، وغير ذلك)		42 697	202 494	75 481
<b>المجموع</b>	<b>7 158 197</b>	<b>394 565</b>	<b>1 732 332</b>	<b>893 503</b>

الرصيد الذي تم نقله إلى حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص بحل إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية				1 061 572
<b>الرصيد</b>	<b>3 207 888</b>	<b>3 634 578</b>	<b>3 327 409</b>	<b>1 877 720</b>

ملاحظة: تم جمع السنوات الماضية (2004-2022) لتسهيل الرجوع إليها.

## الجدول 4- هيكل رصيد المبالغ المرحّلة في حساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة من عام 2025 إلى عام 2026

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2025	النشاط	الطرف المتعاقد/المنظمة
54 163	مجموعة التركيز المعنية بالتوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى (اجتمعت في جنوب غرب المحيط الهادئ)	أستراليا
112 405	مجموعة التركيز المعنية بالتوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى (مواد الاتصالات)	
47 229	إعداد دليلين اثنين بشأن تفويض الكيانات من الأطراف الثالثة وإجراء عمليات التدقيق في سياق الصحة النباتية	
55 517	مجموعة عمل الخبراء المعنية بوضع مشروع الملحق بالمعيار الدولي رقم 47 الخاص بالتدقيق في سياق الصحة النباتية	كندا
45 108	دليل لدعم تنفيذ المعيار الدولي رقم 47 الخاص بالتدقيق في سياق الصحة النباتية	
47 865	مجموعة التركيز المعنية بإقامة شبكة مختبرات التشخيص	
41 638	الفريق الفني المعني بمعايير السلع الأساسية	
48 762	المعيار الدولي رقم 45 (دليل بشأن التدقيق)	
96 589	العمل المناخي	أيرلندا
2 454	الفريق الفني المعني بمعايير السلع	نيوزيلندا
134 485	وحدة التنفيذ والتيسير	جمهورية كوريا
55 000	التفتيش القائم على المخاطر	

100 000	وحدة وضع المعايير	
100 014	الحوكمة	
100 362	المرصد	
20 964	الحاويات البحرية	الولايات المتحدة الأمريكية/منظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية
أرصدة الأموال غير المخصصة لعام 2020 التي قام مكتب الهيئة بتخصيصها بموجب قرار ابتداءً من مايو/أيار 2021		
59 994	وحدة التنفيذ والتيسير	تحسين أداة تقييم قدرات الصحة النباتية
755 171		الأموال غير المخصصة
1 877 720		المجموع (دولار أمريكي)

[15] وتوخياً للمزيد من الشفافية والمساءلة، يُظهر الجدول 4 هيكل رصيد المبالغ المرحّلة من عام 2025 إلى عام 2026.

#### حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية

[16] على النحو الموضح في الشكل 5، بلغت المساهمات في حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية 850 181 دولاراً أمريكياً في عام 2025.

[17] وترغب أمانة الاتفاقية الدولية في التوجّه بخالص الشكر إلى الأطراف المتعاقدة التي ساهمت في حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية. تدعم هذه المساهمات استمرار تشغيل حلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية واستدامته. تُشجّع الأطراف المتعاقدة على المساهمة في حساب الأمانة دعمًا لحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية واستدامته.

**الجدول 5 – المساهمات في حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية**  
مقابل النفقات لعام 2025 (بالدولار الأمريكي)

المساهمات	2024	2025
أستراليا	-	94 458
النمسا	-	8 000
بلجيكا	-	29 800
كندا	-	58 986
قبرص	-	8 000
الدانمرك	-	8 000
فرنسا	-	43 600
ألمانيا	-	21 800



8 000	-	هنغاريا
14 900	-	أيرلندا
45 800	-	إسرائيل
50 000	-	جمهورية كوريا
8 000	-	مالطة
5 600	-	المكسيك
35 600	-	هولندا
29 797	22 900	نيوزيلندا
14 900	-	بولندا
8 000	-	سلوفينيا
14 900	-	السويد
16 000	-	سويسرا
45 200	-	المملكة المتحدة
150 000	-	الولايات المتحدة الأمريكية/ منظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية
104 000	-	المفوضية الأوروبية
- 3 160	81	أطراف أخرى
<b>850 181</b>	<b>22 981</b>	<b>المجموع</b>
<b>2025</b>	<b>2024</b>	<b>النفقات بحسب نوع الكلفة **</b>
-	-	الموظفون من الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة
215 594	-	الاستشاريون
-	-	السفر
-	-	العقود
12 383	-	نفقات التشغيل العامة (الترجمة التحريرية والترجمة الفورية وسوى ذلك)
13 455	-	نفقات أخرى (تكاليف دعم المنظمة، وسوى ذلك)
<b>241 432</b>	<b>-</b>	<b>المجموع</b>
<b>1 061 572</b>	<b>-</b>	<b>الرصيد المنقول من حساب الأمانة المتعدد الأطراف المانحة الخاص بالاتفاقية الدولية</b>
<b>1 693 302</b>	<b>22 981</b>	<b>الرصيد</b>

## مشاريع الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

[18] استنادًا إلى توصيات لجنة المالية، يبيّن الجدول 6 بالتفصيل مشاريع الاتفاقية الدولية (الجارية في عام 2025) وميزانياتها ونفقاتها وأرصدها (في 31 ديسمبر/كانون الأول 2025) التي نفذتها أمانة الاتفاقية الدولية في الفترة 2017-2025. وإلى جانب حساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة (حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية)، وحساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية، توفّر هذه المشاريع موارد مالية أساسية لأنشطة محددة تقوم بها أمانة الاتفاقية الدولية. وقامت الأمانة في عام 2025 بإدارة مشروعين اثنين (2) للاتفاقية الدولية ومشروع واحد (1) لمنظمة الأغذية والزراعة لإعارة موظفين. ولكلّ مشروع هدف خاص به، وقد تمّ تنفيذ جميع الميزانيات وفقًا للاتفاقات المبرمة. وتلتزم أمانة الاتفاقية الدولية بتنفيذ جميع الأنشطة ضمن نطاق المشروع والميزانية وكذلك بالوفاء بمتطلبات الإبلاغ.

[19] وتعرّب أمانة الاتفاقية الدولية عن تقديرها للمساهمات السخية التي قدّمتها الأطراف المتعاقدة والمنظمات المعنية إلى مشاريع الاتفاقية الدولية والتي تسمح لأمانة الاتفاقية الدولية بتعزيز قدراتها وتقديم خدمات أفضل. وإن الأطراف المتعاقدة والمنظمات المعنية مدعوة إلى مواصلة المساهمة في مشاريع الاتفاقية الدولية في ضوء الطلبات المتزايدة من الأمانة.

[20] وفي عام 2024، افتتحت أمانة الاتفاقية الدولية حساب أمانة جديد متعدد الجهات المانحة بموجب قواعد ولوائح المنظمة، مخصّص لبرنامج الصحة النباتية في أفريقيا. وفي عام 2025، لم يكن حساب الأمانة المخصص لبرنامج الصحة النباتية في أفريقيا قد تلقى أي أموال.

## الجدول 6- مشاريع الاتفاقية الدولية التي قامت أمانة الاتفاقية الدولية بتنفيذها في عام 2025

اسم المشروع	الجهة المانحة	الحالة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2025	تاريخ البدء	تاريخ الانتهاء	الميزانية*	ميزانية 2025	النفقات في 2025	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2025
المشاريع المتعددة الجهات المانحة								
حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص ببرامج الصحة النباتية في أفريقيا (GCP/GLO/1303/MUL)	جهات متعددة	مفتوح*	1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024	31 ديسمبر/كانون الأول 2029	-	-	-	-

اسم المشروع	الجهة المانحة	الحالة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2025	تاريخ البدء	تاريخ الانتهاء	الميزانية	ميزانية 2025	النفقات في 2025	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2025
مشاريع أخرى								
برنامج الصحة النباتية في أفريقيا (GCP /GLO/1252/UK)	المملكة المتحدة	جارٍ	26 يناير/كانون الثاني 2025	31 ديسمبر/كانون الأول 2026	1 197 983	863 188	719 252	478 731
معايير السلع والمسارات، ونظم الإنذار بتفشي الآفات والاستجابة لها، وبرنامج الصحة النباتية في أفريقيا (GCP/GLO/1238/EC)	المفوضية الأوروبية	جارٍ	1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024	31 أكتوبر/تشرين الأول 2027	1 666 666	518 224	209 093	1 437 302
الانتداب وبرامج الموظفين الفنيين المعاونين								
انتداب وزارة الزراعة والغابات والثروة السمكية في اليابان (GCPT/GLO/1101/JPN)	اليابان	جارٍ	3 يونيو/حزيران 2024	31 مارس/آذار 2027	497 997	185 147	142 027	259 786

المجموع (بالدولار الأمريكي)					3 362 646	1 566 559	1 070 372	175 819 <sup>2</sup>
* حساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص ببرامج الصحة النباتية في أفريقيا مفتوح. ولجعله جارياً، يتعين استلام المساهمة الأولى.								

## المساهمات العينية (غير المالية) للاتفاقية الدولية

## الجدول 7- المساهمات العينية (غير المالية) المقدمة إلى أمانة الاتفاقية الدولية في عام 2025

المبلغ المقدّر بالدولارات الأمريكية	أنواع المساهمات (وقت عمل الموظفين، دعم الاجتماعات)	الأنشطة (مجالات العمل)	الأطراف المتعاقدة والمنظمات
150 000	موظف بدوام كامل لدعم العمل في مجال الحوايات البحرية وغير ذلك من أعمال وضع المعايير (مثلا الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية، لجنة المعايير)	وضع المعايير	أستراليا
5 000	مشاركة الخبراء الوطنيين (تتحمل الحكومة تكاليف السفر ووقت الموظفين)	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	
10 000	دعم اجتماعات واستضافة المشاورة التقنية السابعة والثلاثين بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في بانكوك	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	هيئة وقاية النباتات في آسيا والمحيط الهادي
5 000	دعم اجتماعات واستضافة حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لأمريكا اللاتينية	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	الأرجنتين
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لأفريقيا	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	المجلس الأفريقي للصحة النباتية التابع للإتحاد الأفريقي
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لمنطقة البحر الكاريبي	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	وكالة الصحة الزراعية وسلامة الأغذية في الكاريبي
15 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لأمريكا اللاتينية (نفقات سفر ممثلي الدول الأعضاء في مجموعة الأنديز)	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	مجموعة الأنديز
67 000	وقت العمل لموظف واحد معني بالتجارة الإلكترونية وأدلة الاتفاقية الدولية وموادها التدريبية (100 في المائة) لمدة 4 أشهر وما يرتبط بذلك من سفر الموظف	تيسير التنفيذ، تيسير التجارة	كندا
5 000	مشاركة الخبراء الوطنيين (تتحمل الحكومة تكاليف السفر ووقت الموظفين)	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	
10 000	استضافة حلقة عمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن النهج التُظمية	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	شيلي
6 000	ترجمة الدليل بشأن التجارة الإلكترونية والدليل بشأن مرض ذبول الموز الفطري (oxysporum f. sp. cubense) من النوع الاستوائي (TR4) إلى اللغة الصينية	تيسير التنفيذ	الصين
5 000	وقت عمل الموظفين لتحرير المواد التدريبية لدورات التعلّم الإلكتروني حول تحليل مخاطر الآفات وتفتيش الصحة النباتية	تيسير التنفيذ	

5 000	وقت عمل موظف لتنفيذ النسخة الإلكترونية من دورات التعلم الإلكتروني		لجنة تنسيق ريادة الأعمال في مجالي الزراعة والتنمية
15 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لأمريكا اللاتينية (نفقات سفر لممثلي الدول الأعضاء في لجنة الصحة النباتية في المخروط الجنوبي)	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	لجنة الصحة النباتية في المخروط الجنوبي
10 000	حلقة العمل العالمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن النهج النظامية، الترجمة الفورية من اللغة الإنكليزية إلى الإسبانية ومن الإسبانية إلى الإنكليزية (نفقات سفر ممثلي الدول الأعضاء في لجنة الصحة النباتية في المخروط الجنوبي)		
10 000	دعم اجتماعات واستضافة مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية والمعنية بالحاويات البحرية	تيسير التجارة	الدافرك
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لأوروبا وآسيا الوسطى	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	منظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط
29 000	ترجمة الدليل ودورات التعلم المتعلقة بالتأهب لحالات الطوارئ إلى اللغتين العربية والروسية	تيسير التنفيذ	
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لأفريقيا	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	مكتب المنظمة في كينيا
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لأمريكا اللاتينية	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	مكتب المنظمة في أمريكا الوسطى
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لأوروبا وآسيا الوسطى	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	مكتب المنظمة الإقليمي لأوروبا وآسيا الوسطى
المبلغ المقدّر بالدولار الأمريكي	أنواع المساهمات (وقت عمل الموظفين، دعم الاجتماعات)	الأنشطة (مجالات العمل)	الأطراف المتعاقدة والمنظمات
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للشرق الأدنى وشمال أفريقيا ودعم تنفيذ برنامج الصحة النباتية في أفريقيا	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	مكتب المنظمة الإقليمي للشرق الأدنى
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لمنطقة الكاريبي	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	مكتب المنظمة الإقليمي الفرعي للبحر الكاريبي
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لجنوب غرب المحيط الهادئ	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	فيجي

75 000	وقت عمل موظف واحد معني بتيسير التنفيذ وإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية (100 في المائة) لمدة 6 أشهر	تيسير التنفيذ	فرنسا
5 000	دعم واستضافة اجتماعات الفريق الفني المعني ببروتوكولات التشخيص	وضع المعايير	
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لأمريكا اللاتينية	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	معهد البلدان الأمريكية للتعاون في ميدان الزراعة
200 000	المشاركة في تنظيم حلقة العمل العالمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن النهج النظامية والمساهمة العينية من الموظفين	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	
5 000	دعم واستضافة اجتماعات الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	وضع المعايير	اليابان
5 000	دعم واستضافة اجتماعات مجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية والمعنية بالتوفير الآمن للمعونة الغذائية وأنواع المعونة الإنسانية الأخرى	تيسير التجارة	كينيا
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للشرق الأدنى وشمال أفريقيا ودعم تنفيذ برنامج الصحة النباتية في أفريقيا	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	منظمة وقاية النباتات في الشرق الأدنى
15 000	ترجمة دورة التعلم الإلكتروني المتعلقة بتحليل مخاطر الآفات إلى اللغة الإسبانية	تيسير التنفيذ	
10 000	ترجمة دورة التعلم الإلكتروني المتعلقة بالتفتيش إلى اللغة الإسبانية		
10 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لأمريكا اللاتينية (نفقات سفر ممثلي الدول الأعضاء في المنظمة الدولية الإقليمية لوقاية النباتات والصحة الحيوانية وترجمة العروض)	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	المنظمة الدولية الإقليمية لوقاية النباتات والصحة الحيوانية
50 000	استضافة اليوم الدولي للصحة النباتية لعام 2025، وتنظيم الحملة على وسائل التواصل الاجتماعي والفعاليات والعروض	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	
5 000	توفير خبر للمشاركة في جناح العرض ثلاثي الأبعاد في معرض منظمة الأغذية والزراعة بعنوان "من البذور إلى الأغذية"	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للشرق الأدنى وشمال أفريقيا	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	سلطنة عُمان
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لجنوب غرب المحيط الهادئ	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	منظمة وقاية النباتات في المحيط الهادئ
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لأفريقيا	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	جمهورية الكونغو
60 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لآسيا	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	جمهورية كوريا
20 000	وقت عمل موظف واحد معني باستعراض الأدبيات المرتبطة ببند من جدول أعمال تطوير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الخاص بإقامة شبكة مختبرات التشخيص، وموافاة أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ومكتب الهيئة والمجموعة المعنية بالتخطيط الاستراتيجي بتقرير عن النتائج الأولية (100 في المائة، 3 أشهر)	الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	جمهورية جنوب أفريقيا

50 000	وقت عمل موظف واحد معني بالتيسير والتنفيذ (100 في المائة) لمدة 6 أشهر	تيسير التنفيذ	جمهورية السودان
5 000	دعم اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لمنطقة الكاريبي	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	ترينيداد وتوباغو

المبلغ المقدّر بالدولار الأمريكي	أنواع المساهمات (وقت عمل الموظفين، دعم الاجتماعات)	الأنشطة (مجالات العمل)	الأطراف المتعاقدة والمنظمات
5 000	دعم واستضافة اجتماعات حلقة العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لأوروبا وآسيا الوسطى	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	تركيا
75 000	وقت عمل موظف واحد (50 في المائة) لدعم أنشطة المشاورة التقنية ومجموعة التركيز التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية المعنية بتنسيق الأبحاث المتعلقة بالصحة النباتية وحلقة العمل العالمية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن النهج النظامية	شبكة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	الولايات المتحدة الأمريكية
5 000	مشاركة الخبراء الوطنيين (تتحمل الحكومة تكاليف السفر ووقت الموظفين)		
75 000	وقت عمل موظف واحد (50 في المائة) لدعم أنشطة وضع المعايير (الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية ولجنة المعايير والفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية).	وضع المعايير في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	
1 092 000			المجموع (بالدولار الأمريكي)

[21] وفي عام 2025، تلقت أمانة الاتفاقية الدولية ما يقارب 1.1 مليون دولار أمريكي من المساهمات العينية (غير المالية). وتشكل قيمة المساهمات العينية أفضل تقدير للتكاليف المترتبة على الجهات المانحة المساهمة.

### الخلاصة والآفاق

[22] إنّ الوضع المالي لأمانة الاتفاقية الدولية مستقر في إطار التمويل من البرنامج العادي للمنظمة، ذلك أن مجلس المنظمة وافق في ديسمبر/كانون الأول 2025 على زيادة مخصصات فترة السنتين لأمانة الاتفاقية الدولية بمقدار 0.5 ملايين دولار أمريكي (منذ فترة السنتين 2026-2027). ولكن في ظلّ الطلبات المتزايدة باستمرار من جانب الهيئة، فإن نطاق برنامج عمل أمانة الاتفاقية الدولية أخذ في الاتساع وينبغي زيادة الدعم الحالي من خارج الميزانية لتلبية طلبات الهيئة ولكي تتمكن أمانة الاتفاقية الدولية من تنفيذ برنامج عملها على نحو مستدام.

[23] وتُعرب أمانة الاتفاقية الدولية عن امتنانها لجميع الأطراف المتعاقدة والمنظمات المعنية التي ساندت برنامج عملها، مالياً أو عينيّاً، في عام 2025. كما تدعو الأمانة الأطراف المتعاقدة والمنظمات المعنية إلى التعهّد، خلال الدورة العشرين للهيئة، بتقديم مساهماتها لعام 2026 وبدعم مهمة الاتفاقية الدولية.

## التوصيات

[24] إنَّ الهيئة مدعوَّة إلى القيام بما يلي:

- (1) الإحاطة علماً بالتقرير المالي لأمانة الاتفاقية الدولية لعام 2025؛
- (2) واعتماد التقرير المالي لعام 2025 لحساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة (حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية) (الجدول 3) وحساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية (الجدول 5)؛
- (3) وتشجيع الأطراف المتعاقدة على المساهمة في حساب أمانة الاتفاقية الدولية المتعدد الجهات المانحة (حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية) وحساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص بحلّ إصدار الشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية وحساب الأمانة المتعدد الجهات المانحة الخاص ببرنامج الصحة النباتية في أفريقيا وفي مشاريع الاتفاقية الدولية، ويفضّل أن تكون المساهمة على أساس مستمر؛
- (4) وتوجيه الشكر إلى الأطراف المتعاقدة التي ساهمت في برنامج عمل أمانة الاتفاقية الدولية في عام 2025.

المسميات المستخدمة في هذه الوثيقة وطريقة عرض المواد فيها لا تعبر عن أي من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها.